

ReSound Unite™

BEDIENUNGSANLEITUNG

ReSound Unite™ Fernbedienung 2



ReSound

rediscover hearing



Willkommen

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der ReSound Unite™ Fernbedienung 2.

Mit der Fernbedienung 2 können Sie Ihre ReSound Wireless-Hörsysteme steuern. Die elegante und benutzerfreundliche Fernbedienung dient auch als Statusanzeige und ermöglicht den Zugriff auf Wireless-Funktionen Ihrer Hörsysteme.

Mit der Fernbedienung 2 können Sie beide Hörsysteme gleichzeitig oder jedes Hörsystem einzeln einstellen und somit optimal an spezifische Hörsituationen anpassen.



Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie alle Funktionen Ihrer Fernbedienung 2 kennenlernen. Bei Fragen steht Ihnen Ihr Hörgeräteakustiker jederzeit gerne zur Verfügung.



Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Webseite:
www.resound.de

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit lesen Sie bitte das Kapitel „Wichtige Informationen“ auf Seite 31-35.

FCC ID: X26RC-2



Erklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen.

Zum Betrieb des Gerätes müssen die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sein: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss gegenüber allen Störungen unempfindlich sein, einschließlich solcher, durch die der Betrieb in ungewollter Weise beeinträchtigt werden könnte.



Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor Störungen beim Heimgebrauch gewährleisten. Das Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und strahlt möglicherweise Hochfrequenzstrahlung aus. Wenn das Gerät nicht genau nach den Anweisungen installiert und betrieben wird, kann es zu Funkstörungen kommen.



Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störung auftritt. Ob das Gerät Ursache für eine bestimmte Störung des Radio- bzw. Fernsehempfangs ist, lässt sich durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts ermitteln. Zur Behebung der Störung sollte der Benutzer dann einen oder mehrere der folgenden Schritte ausführen:

- 
- 
- Die Empfangsantenne an einen anderen Platz stellen oder neu ausrichten
 - Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Radio bzw. Fernseher
 - Nehmen Sie mit dem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker Kontakt auf.

Änderungen oder Umbauten können den Entzug der Betriebserlaubnis für dieses Gerät zur Folge haben.

Verwendungszweck



Die Fernbedienung 2 wurde entwickelt, um den Benutzern die Möglichkeit zu geben, drahtlose ReSound Hörsysteme zu steuern. Hauptfunktion der Fernbedienung 2 ist die Übertragung von Signalen zur Lautstärke- und Programmeinstellung an ein drahtloses ReSound Hörsystem.



Länderspezifikationen

Das Produkt ist für den Europäischen Wirtschaftsraum und die Schweiz zugelassen.



Nationale Einschränkungen:

Norwegen: Das Produkt darf in einer Entfernung von weniger als 20 km vom Stadtzentrum Ny Ålesund nicht betrieben werden.

Das Gerät erfüllt die folgenden gesetzlichen Standards:

In der EU: Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen gemäß Anhang 1 der Richtlinie 93/42/EWG des Rates über Medizinprodukte (MDD) und den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE). Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.resound.com.

In den USA: FCC CFR 47 Part 15, Subpart C.

Für andere internationale Bestimmungen außerhalb der EU und der USA beachten Sie bitte die lokalen Länderbestimmungen.

IC: 6941C-RC2

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die kanadische Norm ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Zum Betrieb des Gerätes müssen die beiden folgenden Bedingungen erfüllt sein: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss gegenüber allen Störungen unempfindlich sein, einschließlich solcher, durch die der Betrieb in ungewollter Weise beeinträchtigt werden könnte.



L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

In JP:

In Japan hat dieses Gerät vom japanischen Ministerium für Internes und Kommunikation gemäß „Ordinance concerning Technical Regulations Conformity Certification etc. of Specified Radio Equipment (特定無線設備の技術基準適合証明 等に関する規則)“ Artikel 2-1-19 eine Kennnummer erhalten. „Dieses Gerät sollte nicht modifiziert werden (da andernfalls die zugewiesene Kennnummer ihre Gültigkeit verliert)“.

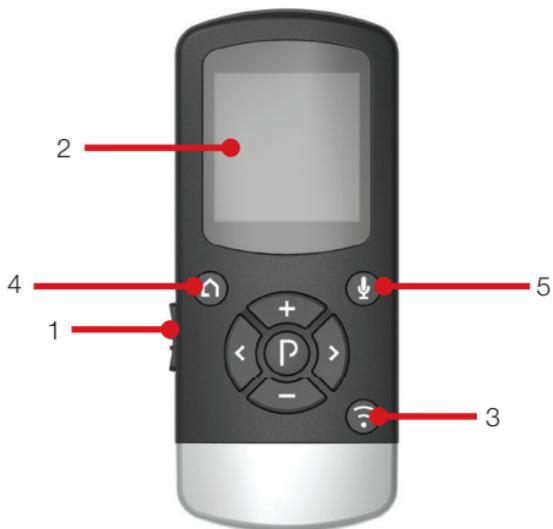


Inhaltsverzeichnis

Beschreibung.....	8
Erste Schritte	10
Lautstärke einstellen	12
Rückkehr zu den Grundeinstellungen	14
Batteriewarnanzeige	15
Betriebsreichweite	17
Display	18
Leistung der Fernbedienung 2	18
Paarung	19
Nutzung optionaler Audioübertragungsgeräte	21
Aktivieren der Übertragung vom ReSound Unite™ Audio Beamer	22
Lautstärkeeinstellung im Streaming-Modus.....	24
Telefon (optional)	27
Anhang: besondere Einstellungen	28
Wichtige Informationen	31
Technische Daten	36
Garantie	37
Hinweise zur Problembeseitigung	40
Notizen.....	46

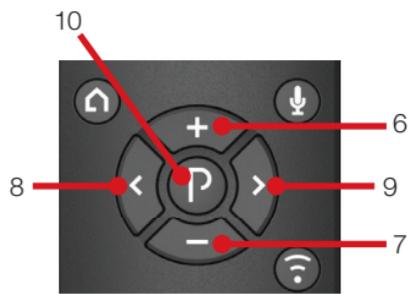
Beschreibung

- 1 An- und Ausschalter
- 2 Display
- 3 Übertragung (optional Audio Beamer oder Mini-Mikrofon)
- 4 Home
- 5 Taste zum Stummschalten des Hörsystems



8

- 6 Lautstärke erhöhen
- 7 Lautstärke verringern
- 8 Nur das linke Hörsystem wählen
- 9 Nur das rechte Hörsystem wählen
- 10 Programm wechseln
- 11 Paarungs-Taste



Erste Schritte

Akku laden

Bevor Sie die Fernbedienung 2 benutzen, muss der Akku voll aufgeladen werden. Schließen Sie dazu das Ladekabel wie abgebildet an. Stecken Sie dann das andere Ende des Kabels in eine Steckdose. Während des Aufladens wechselt die Batterieanzeige ständig zwischen einem, zwei und drei Balken. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, bleibt die Anzeige mit drei Balken stehen.



Ein- und Ausschalten der Fernbedienung 2

Schalten Sie Ihre Fernbedienung 2 mit dem An- und Ausschalter ein (1 auf Seite 8), indem Sie ihn auf die Position Ein schieben. Am Schalter erscheint ein weißes „I“ Zeichen und das Display wird aktiviert.

Um sie auszuschalten, schieben Sie den An- und Ausschalter auf die Position Aus.



Laden Sie die Fernbedienung 2 nicht, während Sie sie am Körper tragen.

Programm wechseln

Mit der P-Taste (10 auf Seite 9) können Sie zwischen den Programmen wechseln, die Ihr Hörgeräteakustiker für Ihre Hörsysteme eingestellt hat. Ihr Hörgeräteakustiker kann einstellen, welcher Name für das jeweilige Programm angezeigt werden soll. Jedes Mal, wenn Sie die P-Taste drücken, wird in das nächste Programm geschaltet. Nach dem Programmzyklus kommt wieder Programm 1 (z. B. 1, 2, 3, 1). Jeder Programmwechsel wird akustisch in den Hörsystemen bestätigt (sofern diese Funktion nicht vom Hörgeräteakustiker bei der Anpassung deaktiviert worden ist), und das aktuell verwendete Programm wird im Display angezeigt. Für eine optimale Leistung sollte für beide Hörsysteme dasselbe Programm eingestellt werden.



Programm 1 'Basis'



Programm 2
'Restaurant'

Lautstärke einstellen

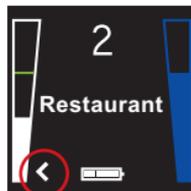
Lautstärke in beiden Hörsystemen einstellen

Mit den Tasten + und – können Sie die Lautstärke anpassen (6 und 7 auf Seite 9). Sie können die Lautstärke für beide Hörsysteme gleichzeitig oder für jede Seite getrennt einstellen. Standardmäßig sind beide Hörsysteme „aktiv“, was auf dem Display an den beiden Pfeilen (< und >) neben den Lautstärkeleisten zu erkennen ist. Wenn Sie beide Hörsysteme gleichzeitig lauter stellen möchten, drücken Sie die Taste +, und wenn Sie die Lautstärke verringern möchten, die Taste –. Jede Änderung wird mit einem Piepston in den Hörsystemen bestätigt (sofern diese Funktion nicht vom Hörgeräteakustiker bei der Anpassung deaktiviert wurde) und im Display mit veränderten Lautstärkeleisten angezeigt. Die Standard-Lautstärke wird durch eine waagerechte grüne Linie in den Lautstärkeleisten angezeigt.



Lautstärke nur im linken Hörsystem einstellen

Um die Lautstärke nur auf der linken Seite einzustellen, drücken Sie zunächst die Taste < auf dem Tastenfeld (8 auf Seite 9). Damit wird das linke Hörsystem „aktiviert“ und das rechte „deaktiviert“. Sie erkennen dies an dem nach



links zeigenden Pfeil (<) im Display; der nach rechts zeigende Pfeil ist deaktiviert und die Lautstärkeleiste rechts ist abgeblendet. Jetzt drücken Sie + oder –, um die Lautstärke nur für das linke Hörsystem einzustellen.

Lautstärke nur im rechten Hörsystem einstellen

Um die Lautstärke nur auf der rechten Seite einzustellen, drücken Sie zunächst die Taste > auf dem Tastenfeld (9 auf Seite 9). Damit wird die rechte Seite „aktiviert“ und die linke Seite „deaktiviert“. Sie erkennen dies an dem nach rechts zeigenden Pfeil (>) im Display; der nach links zeigende Pfeil ist deaktiviert und die Lautstärkeleiste links ist abgeblendet. Drücken Sie dann + oder –, um die Lautstärke nur für die rechte Seite einzustellen.



Um in den Modus für beidseitige Anpassungen zurückzukehren, drücken Sie die Taste < oder > auf dem Tastenfeld (8 bzw. 9 auf Seite 9), bis beide Pfeile im Display angezeigt werden. Es sind dann wieder beide Hörsysteme „aktiviert“.

 **Hinweis:** Wenn in Ihren Hörsystemen Device-to-Device-Synchronisation aktiviert ist, kann die individuelle Lautstärkeeinstellung automatisch zur gemeinsamen Einstellung für das linke und rechte Hörsystem zurückkehren.

Stummschalten/Lautschalten (für Alera Hörsysteme nicht erhältlich)

Sie können die Mikrofone der Hörsysteme durch Drücken der Stummschalt-Taste (5 auf Seite 8) auf der Fernbedienung 2 stumm- und lautschalten. Die Stumm- und Lautschaltfunktion gilt für beide Hörsysteme gleichzeitig und kann nicht für die linke oder rechte Seite getrennt gewählt werden.

Wenn die Mikrofone stummgeschaltet sind, wird das Mikrofon-Symbol  durch das Stumm-Symbol  ersetzt und die Lautstärkeleisten werden abgeblendet. Um die Hörsysteme wieder lautzuschalten, drücken Sie die Stummschalt-Taste erneut.

Übertragung aktivieren

Wenn Sie ein optionales ReSound Übertragungsgerät wie den Audio Beamer oder das Mini-Mikrofon verwenden, kann das Eingangssignal von diesen Geräten durch Drücken der Übertragungstaste (3 auf Seite 8) aktiviert werden. Siehe auch das Kapitel „Nutzung optionaler Audioübertragungsgeräte“.

Rückkehr zu den Grundeinstellungen

Die Grundeinstellungen, d. h. die Einstellungen, die beim ersten Einschalten der Hörsysteme aktiviert sind, werden durch Drücken der Home-Taste aktiviert (4 auf Seite 8). Wenn Sie die Home-Taste drücken, geschieht Folgendes:

- a. In beiden Hörsystemen wird Programm 1 aktiviert.
- b. Beide Hörsysteme werden auf die Standard-Lautstärkeinstellungen gesetzt.
- c. Für die Lautstärke wird der Modus für beidseitige Anpassungen eingestellt.

Batteriewarnanzeige

Batteriewarnanzeige für Fernbedienung 2

Der Batteriezustand der Fernbedienung 2 wird durch eine Batterieanzeige mit drei Balken angezeigt. Während der allmählichen Entladung des Akkus verschwinden die Balken nacheinander. Wenn der Batteriestand niedrig ist, beginnt die Batterieanzeige zu blinken und zeigt damit an, dass ein Aufladen erforderlich ist.



Batteriewarnanzeige für Hörsystem

Geht die Batterieladung der Hörsysteme zur Neige, wird dies auf dem Display der Fernbedienung 2 neben der Lautstärkeleiste angezeigt. Der Pfeil für das linke (<) oder rechte (>) Hörsystem verwandelt sich abwechselnd in ein senkrechtes Batterie-Symbol, das anzeigt, in welchem Hörsystem (links oder rechts) die Batterie schwach ist.



Niedriger Batteriestand
des linken Hörsystems



Niedriger Batteriestand
des rechten Hörsystems

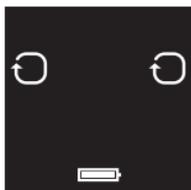
Während dieser Batterieanzeige muss damit gerechnet werden, dass die Funktionalität der Fernbedienung 2 und andere Wireless-Funktionen nicht zur Verfügung stehen. Die verbleibende Betriebszeit hängt vom Typ des Hörsystems und der Betriebsart ab. Es ist deshalb empfehlenswert, beim Erscheinen der Batteriewarnung neue Batterien einzulegen, um die volle Funktionsfähigkeit der Hörsysteme zu sichern.

Betriebsreichweite

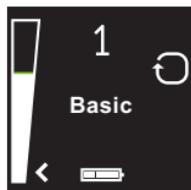
Die Betriebsreichweite zwischen der Fernbedienung 2 und den Hörsystemen beträgt ca. 100 cm. Wenn Sie den Status an Ihrer Fernbedienung 2 nicht abrufen können, halten Sie die Fernbedienung 2 wie abgebildet in Brusthöhe.



Wenn die Fernbedienung 2 den Status der Hörsysteme nicht abrufen kann, werden in der Fernbedienung 2 Suchsymbole  angezeigt.



Suche nach beiden Hörsystemen



Verbindung zum linken Hörsystem hergestellt und Suche nach dem rechten Hörsystem



Display

Um die Batterielebensdauer zu verlängern, ist die Fernbedienung 2 mit einer Standby-Funktion ausgestattet, die das Display automatisch ausschaltet, wenn sie länger als 20 Sekunden nicht benutzt wird. Wenn das Display dunkel ist, drücken Sie einfach eine Taste auf dem Tastenfeld, um das Display wieder zu aktivieren, und führen dann die gewünschte Aktion durch.

Leistung der Fernbedienung 2

Die Fernbedienung 2 funktioniert am besten, wenn die Tasten nicht zu schnell hintereinander gedrückt werden. Beim Einstellen der Lautstärke zum Beispiel drücken Sie kurz eine Taste und warten einen Moment, bis Sie die akustische Bestätigung* hören, bevor Sie fortfahren. Dies gilt für alle Tasten, insbesondere aber für Lautstärkeanpassungen.

**Bitte beachten Sie, dass die akustische Bestätigung vom Hörgeräteakustiker während der Anpassung deaktiviert worden sein kann*

18



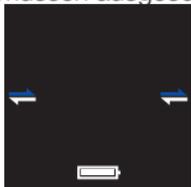
Paarung



Hinweis! Die folgenden Informationen sind in erster Linie für Ihren Hörgeräteakustiker gedacht, der in den meisten Fällen die Einstellungen vornimmt, die erforderlich sind, damit Sie die Fernbedienung 2 mit Ihren Hörsystemen benutzen können. Der Vorgang ist jedoch sehr einfach und kann jederzeit selbst durchgeführt werden.

Beim Paaren wird eine Verbindung ausschließlich zwischen Ihren Hörsystemen und der Fernbedienung 2 hergestellt. Ihr Hörgeräteakustiker kann das Paaren beim Anpassen Ihrer Hörsysteme vornehmen. Wenn Sie selbst das Paaren Ihrer Hörsysteme mit der Fernbedienung 2 vornehmen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Sorgen Sie dafür, dass die Fernbedienung 2 voll aufgeladen und eingeschaltet ist. Ihre Hörsysteme müssen ausgeschaltet sein – öffnen Sie dazu die Batterieflächer.
2. Drücken Sie ein Mal die Paarungstaste an der Fernbedienung 2 (11 auf Seite 9). Der Paarungs-Modus ist nun für 20 Sekunden aktiv.



Suche nach Hörsystemen

3. Schließen Sie innerhalb dieser Zeit die Batteriefächer Ihrer Hörsysteme und schalten diese ein. Bei erfolgreicher Paarung wird eine Tonfolge in den Hörsystemen abgespielt, und auf dem Display der Fernbedienung 2 werden aktive Lautstärkelisten und Programm 1 angezeigt (siehe unten).



Hörsysteme in
Programm 1

Nutzung optionaler Audioübertragungsgeräte

Der ReSound Audio Beamer™ und das Mini-Mikrofon™ sind Geräte zur Audio- und Sprachübertragung, die optional für Ihre Hörsysteme erhältlich sind.

Der Audio Beamer überträgt Audiosignale aus Fernseher, Stereoanlage, Computer usw. direkt in die Hörsysteme.

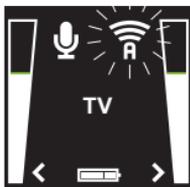
Das Mini-Mikrofon überträgt Sprach- und Audiosignale direkt in Ihre Hörsysteme.

Um die Audioübertragung vom Audio Beamer oder Mini-Mikrofon zu starten, drücken Sie die Übertragungstaste (3 auf Seite 8) auf der Fernbedienung 2. Die Hörsysteme beginnen nach dem Übertragungsgerät zu suchen.



Aktivieren der Übertragung vom ReSound Unite™ Audio Beamer

Um die Audioübertragung vom Fernseher, von der Stereoanlage oder einem anderen Gerät, das mit dem Audio Beamer verbunden ist, zu starten, schalten Sie einfach das Audiogerät ein und drücken dann die Übertragungstaste (3 auf Seite 8). Die Hörsysteme suchen sofort nach dem Audio Beamer und stellen eine Verbindung her.



Suchanzeige



Verbindungsanzeige



Nicht gefunden

Sie können bis zu 3 Übertragungsgeräte für Ihre Hörsysteme einrichten. Jedes Übertragungsgerät wird im Display mit einem eigenen Buchstaben angezeigt: A, B oder C. Wenn Sie mehr als ein Übertragungsgerät benutzen, drücken Sie noch einmal die Übertragungstaste, bis Sie das gewünschte Audiosignal hören.

Lautstärkeeinstellung im Streaming-Modus

(Eingeschränkte Funktionalität für ReSound Alera Wireless-Hörsysteme. Siehe Abschnitt „Lautstärkeeinstellung im Streaming-Modus für ReSound Alera“).

Im Streaming-Modus ist die Lautstärkeeinstellung beider Hörsysteme (linke Lautstärkeleiste) und des übertragenen Audiosignals (rechte Lautstärkeleiste) standardmäßig „aktiviert“. Dies ist auf dem Display an den beiden Pfeilen (< und >) neben den Lautstärkeleisten zu erkennen. Um die Lautstärke beider Hörsysteme und des übertragenen Audiosignals gleichzeitig einzustellen, drücken Sie die Taste + oder – (6 oder 7 auf Seite 9) an der Fernbedienung 2.

Hinweis: Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, wird die Lautstärke in beiden Systemen eingestellt.

Es ist auch möglich, die Lautstärke für die Hörsysteme und das übertragene Audiosignal getrennt einzustellen.

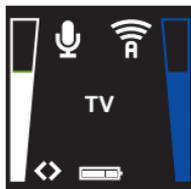
Nur Lautstärke der Hörsysteme einstellen



Um die Lautstärke für die Hörsysteme einzustellen, drücken Sie einmal die linke Taste < auf dem Tastenfeld (8 auf Seite 9). Jetzt sehen Sie zwei Pfeile <> neben der Lautstärkeleiste für die Hörsysteme und die Lautstärkeleiste für das übertragene Audiosignal ist abgeblendet.

Drücken Sie + oder – (6 oder 7 auf Seite 9), um die Hörsystem-Lautstärke einzustellen.

Um in den Modus für gleichzeitige Anpassung zurückzukehren, drücken Sie die Taste > auf dem Tastenfeld (9 auf Seite 9), bis neben jeder Lautstärkeleiste im Display ein Pfeil angezeigt wird. Es sind dann wieder beide Lautstärken „aktiviert“.

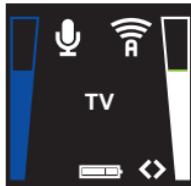


Nur Lautstärke des übertragenen Audiosignals einstellen

Um die Lautstärke für das übertragene Audiosignal einzustellen, drücken Sie einmal die rechte Taste > auf dem Tastenfeld (9 auf Seite 9). Jetzt sehen Sie zwei Pfeile <> neben der Lautstärkeleiste für das übertragene Signal und die Hörsystem-Lautstärkeleiste ist abgeblendet.

Drücken Sie + oder – (6 oder 7 auf Seite 9), um die Lautstärke für das übertragene Signal einzustellen.

Um in den Modus für gleichzeitige Anpassung zurückzukehren, drücken Sie die Taste < auf dem Tastenfeld (8 auf Seite 9), bis neben jeder Lautstärkeleiste im Display ein Pfeil angezeigt wird. Es sind dann wieder beide Lautstärken „aktiviert“.





Lautstärkeinstellung im Streaming-Modus für ReSound Alera

Wenn Sie ReSound Alera Wireless-Hörsysteme tragen, wird nur die Lautstärke des übertragenen Audiosignals eingestellt.

Stellen Sie gegebenenfalls die Lautstärke mit den Tasten + und – ein (6 und 7 auf Seite 9). Die Lautstärke des übertragenen Audiosignals kann auch getrennt für das linke und das rechte Hörsystem eingestellt werden. Drücken Sie dazu entweder auf < (linkes Ohr) oder > (rechtes Ohr) (8 bzw. 9 auf Seite 9).

Um die Übertragung zu beenden und zum vorherigen Programm zurückzukehren, drücken Sie die P-Taste (10 auf Seite 9).



Telefon (optional)

Auch der ReSound Unite™ Telefonclip+ und PhoneNow™ funktionieren mit der Fernbedienung 2. Wenn Sie den Telefonclip+ oder PhoneNow benutzen, wird dies auf dem Display angezeigt:

Sobald das Telefongespräch beendet ist, kehren die Hörsysteme in das zuletzt verwendete Programm zurück. Das Programm wird auf dem Display der Fernbedienung 2 angezeigt. Wenn Sie während des Telefongesprächs die Lautstärke ändern, wird diese Änderung nicht in das zuvor verwendete Programm übernommen.



Bei einem Telefongespräch wird die Übertragung von optionalen Geräten unterbrochen, aber sobald das Gespräch beendet ist, wird die Übertragung von Audiosignalen wieder aktiviert.



Anhang: besondere Einstellungen

Wir empfehlen, für beide Hörsysteme immer dasselbe Programm einzustellen. Sie können jedoch für jedes Hörsystem ein anderes Programm einstellen, z. B. Programm 1 für die linke Seite und Audioübertragung auf der rechten Seite. In einem solchen Fall funktioniert die Fernbedienung 2 etwas anders, wie die folgenden Beispiele zeigen:

Situation 1: Ursprünglich war für beide Seiten Programm 1 eingestellt. Dann haben Sie für die rechte Seite mit der Programmtaste am rechten Hörsystem Programm 2 eingestellt. Wenn Sie jetzt die P-Taste an der Fernbedienung 2 drücken, schaltet das linke Hörsystem auf Programm 2, so dass auf beiden Seiten dasselbe Programm eingestellt ist. Wenn Sie ein weiteres Mal die P-Taste drücken, wird auf beiden Seiten ein Programm weitergeschaltet.

Situation 2: Sie haben für das linke Hörsystem Programm 1 eingestellt und für das rechte Programm 2. Wenn Sie jetzt die Übertragungstaste drücken, werden Audiodaten einer Audioquelle (z. B. Fernseher) in beide Hörgeräte übertragen. Drücken Sie jetzt die P-Taste, wird die Übertragung auf beiden Seiten gestoppt, und beide Hörsysteme kehren zu ihren bisherigen Programmen zurück (Programm 1 und Programm 2).

Situation 3: Sie haben Programm 1 auf der linken Seite eingestellt, aber die Übertragung auf der rechten Seite mit einem langen





Tastendruck am rechten Hörsystem gestartet. Wenn Sie jetzt die P-Taste drücken, kehrt Ihr rechtes Hörsystem in das Programm zurück, von dem es kam, und Ihr linkes Hörsystem schaltet zum nächsten Programm weiter. Durch nochmaliges Drücken der P-Taste wird für beide Hörsysteme dasselbe Programm eingestellt.

Wenn Sie stattdessen die Übertragungstaste drücken, wird für beide Hörsysteme dasselbe Audioübertragungsprogramm eingestellt.



Situation 4: Für beide Hörsysteme ist Programm 1 eingestellt, aber Sie verwenden auf der linken Seite die PhoneNow-Funktion. Wenn Sie während eines Anrufs die P-Taste drücken, wird auf der rechten Seite Programm 2 eingestellt. Der Anruf wird dadurch aber nicht unterbrochen. Nach dem Anruf bleibt auf der linken Seite Programm 1 eingestellt. Wenn Sie während des Anrufs stattdessen die Übertragungstaste drücken, wird auf der rechten Seite die Übertragung gestartet, und Sie können auf der linken Seite weiter telefonieren.



Situation 5: Mit der Übertragungstaste wurde auf beiden Seiten die Audioübertragung gestartet, aber Sie verwenden auf der linken Seite die PhoneNow-Funktion. Wenn Sie während eines Anrufs die P-Taste drücken, wird auf der rechten Seite die Übertragung beendet. Der Anruf wird dadurch aber nicht unterbrochen. Wenn Sie während des Anrufs stattdessen die Übertragungstaste drücken, wird auf der rechten Seite in das nächste



Übertragungsprogramm geschaltet. Auch hier kann der Anruf fortgesetzt werden.

Situation 6: Wenn Ihre Hörsysteme sich in verschiedenen Programmen befinden, werden nur die Programmnummern angezeigt. Es erscheinen keine Programmnamen oder Beschriftungen.

Situation 7: Wenn ein Hörsystem sich im Streaming-Modus und das andere sich in einem der Hörsystemprogramme befindet, ist nur die Übertragungsanzeige zu sehen. Es erscheinen weder Nummer noch Name des Hörsystemprogramms.



Wichtige Informationen



Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Fernbedienung 2 mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Haushaltsreinigungsmittel (Waschpulver, Seife o.ä.) oder Alkohol.
- Schützen Sie die Fernbedienung 2 vor übermäßiger Feuchtigkeit (Baden, Schwimmen) und Wärme (Heizkörper, Auto, Armaturenbrett). Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen und Vibrationen.

Allgemeine Warnhinweise



- Halten Sie die Fernbedienung 2 von Kindern unter 3 Jahren fern.
- Die Fernbedienung 2 basiert auf digital kodierten Signalübertragungen mit geringer Leistungsaufnahme, die eine Kommunikation mit anderen Wireless-Geräten ermöglichen. Dies kann den Betrieb in der Nähe befindlicher elektronischer Geräte stören. Vergrößern Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen der Fernbedienung 2 und dem betreffenden elektronischen Gerät.
- Wenn Sie die Fernbedienung 2 benutzen und der Betrieb des Geräts durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt wird, bewegen Sie sich von der Störquelle weg.

Allgemeine Sicherheitshinweise



- Ihrem Hörsystem und der Fernbedienung 2 wurde bei der Anpassung ein eindeutiger Netzwerkcode für die Kommunikation zugewiesen. Damit wird sichergestellt, dass die Fernbedienung 2 nicht mit fremden Hörsystemen kommuniziert.
- Elektronische Geräte mit hoher Leistung, größere elektronische Anlagen und metallische Strukturen können die Betriebsreichweite stark verringern.
- Verwenden Sie nur Original ReSound-Geräte.
- Sie dürfen an der Fernbedienung 2 keine Änderungen oder Modifizierungen vornehmen.
- Die Fernbedienung 2 darf nicht geöffnet werden, da sie dadurch beschädigt werden kann. Sollten Probleme auftreten, die sich nicht mit den im Kapitel „Problembeseitigung“ beschriebenen Maßnahmen beheben lassen, wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.
- Die Fernbedienung 2 darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb repariert werden.
- Die Fernbedienung 2 darf nicht an Orten betrieben werden, an denen Funkübertragungen verboten sind, z. B. im Flugzeug.
- Schließen Sie die Fernbedienung 2 nur an Anschlüsse an, die ausdrücklich dafür vorgesehen sind.

HINWEISE FÜR GERÄTE MIT EINGEBAUTEM AKKU:



Beachten Sie die folgenden Hinweise, wenn das Produkt einen Akku enthält:

- Ihr Produkt wird mit einem aufladbaren Akku betrieben.
- Die volle Leistungsfähigkeit eines neuen Akkus wird erst nach zwei oder drei kompletten Lade- und Entladezyklen erreicht.
- Der Akku kann mehrere hundert Male geladen und entladen werden, ist irgendwann aber leer.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und dem Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Ein voll geladener Akku entlädt sich mit der Zeit, wenn er nicht benutzt wird.
- Lassen Sie das Produkt nicht an heißen Orten liegen, wie z. B. im geschlossenen Auto bei hohen Temperaturen, da dies die Kapazität und Lebensdauer des Akkus verkürzt.
- Ein Produkt mit einem kalten Akku funktioniert unter Umständen nicht immer richtig, auch wenn der Akku voll ist. Die Akkuleistung wird besonders bei Minustemperaturen beeinträchtigt.

Warnhinweis Akku 

- „Vorsicht“ – Der im Gerät verwendete Akku kann bei falscher Handhabung Brände oder chemische Verätzungen verursachen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder den Akku auszutauschen.
- Der Akku ist eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden. Wenn Sie einen anderen Akku verwenden, besteht Brand- oder Explosionsgefahr, und die Garantie erlischt.
- Der Akku in Ihrem Produkt kann nicht vom Benutzer entfernt oder ausgetauscht werden. Jeder diesbezügliche Versuch ist gefährlich und kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Laden Sie die Fernbedienung 2 nur mit dem mitgelieferten Netzteil auf.
- Entsorgen Sie den Akku nach den ortsüblichen Vorschriften. Bitte nach Möglichkeit recyceln.
- Der Akku darf nicht über den Hausmüll entsorgt oder verbrannt werden (Explosionsgefahr).
- Beschädigte Akkus können explodieren.

Hinweise zum Ladegerät



Beachten Sie die folgenden Hinweise, wenn im Lieferumfang des Produkts ein Ladegerät enthalten ist:

- Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einem anderen Stecker-Netzteil als dem mitgelieferten zu laden. Die Verwendung eines anderen Steckernetzteils ist gefährlich und kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann dazu führen, dass Zulassungen oder Garantien ihre Gültigkeit verlieren.
- Fragen Sie bei Ihrem Hörgeräteakustiker nach zugelassenen Erweiterungen.
- Laden Sie das Produkt entsprechend den beliegenden Anweisungen auf.

Warnhinweis Ladegerät



- Ziehen Sie das Netzkabel oder Erweiterungen immer am Stecker und nicht am Kabel ab.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät auseinander zu bauen, da die Gefahr eines gefährlichen Stromschlags besteht.
- Ein falscher Wiederausammenbau kann bei anschließender Verwendung des Produkts zu einem Stromschlag oder Brand führen.



- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen auf, und benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Bereichen.

Technische Daten

Betriebsreichweite:	bis zu 3 Meter
Wireless:	2,4 GHz
Betriebstemperatur:	0 bis 55 °C
Lagertemperatur:	-20 bis 60 °C



Temperaturprüfung, Transport und Aufbewahrung



Das Produkt wurde verschiedenen Temperatur- und Feuchte-Wärme-Wechselprüfungen zwischen -25 °C und +70 °C nach internen und branchenüblichen Standards unterzogen.





Garantie

Für die ReSound Unite™ Fernbedienung 2 wird eine begrenzte Herstellergarantie von 12 Monaten ab Erstkauf gewährt. Beachten Sie, dass in Ihrem Land gegebenenfalls erweiterte Garantien gelten. Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Hörgeräteakustiker.

Was deckt die Garantie ab?

Elektronische Bauteile, die während der Garantiedauer aufgrund von Verarbeitungs-, Produktions- oder Konstruktionsfehlern im normalen Gebrauch nicht einwandfrei funktionieren, werden kostenlos ausgetauscht oder repariert, wenn das Gerät zu dem Fachhändler, wo das Gerät erworben wurde, zurückgebracht wird.

Sollte eine Reparatur nicht möglich sein, wird in Absprache zwischen dem Hörgeräteakustiker und dem Kunden unter Umständen das komplette Gerät durch ein gleichwertiges Gerät ersetzt.



Was deckt die Garantie nicht ab?

Probleme, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Pflege, Überanspruchung, Unfall, Reparaturen durch unbefugte Personen, Gebrauch unter Korrosionsbedingungen oder Schäden durch in das Gerät eingedrungene Fremdkörper zurückzuführen sind, sind durch die begrenzte Garantie NICHT abgedeckt und können sogar dazu führen, dass die Garantie erlischt. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf gesetzliche Rechte, die Ihnen nach der geltenden nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Verbraucherprodukten zustehen. Ihr Hörgeräteakustiker gewährt möglicherweise eine über die Bestimmungen dieser begrenzten Garantie hinausgehende Garantie. Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Hörgeräteakustiker.



Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____





HINWEISE ZUR PROBLEMBESEITIGUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHEN
<i>Das Display bleibt schwarz, wenn ich eine Taste an der Fernbedienung 2 drücke.</i>	Die Fernbedienung 2 ist ausgeschaltet Der Akku der Fernbedienung 2 ist leer.
<i>Auf dem Display werden keine Informationen angezeigt, nachdem ich es aktiviert habe.</i>	Die Fernbedienung 2 und die Hörsysteme wurden nicht gepaart.
<i>Ich habe die Paarungstaste an der Fernbedienung 2 gedrückt, aber das Suchsymbol auf dem Display bleibt stehen (normalerweise müsste der Status des Hörsystems angezeigt werden).</i>	Die Fernbedienung und die Hörsysteme befinden sich nicht in Funkreichweite. Die Fernbedienung 2 und das Hörsystem waren nicht beide gleichzeitig im Paarungs-Modus.



MÖGLICHE LÖSUNGEN

Schalten Sie die Fernbedienung 2 ein, indem Sie den An- und Ausschalter nach unten auf die Position Ein schieben.

Laden Sie den Akku auf.

Führen Sie die Paarung durch.



Stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung 2 und das Hörsystem in Funkreichweite befinden, und führen Sie die Paarung erneut durch.

Wiederholen Sie die Paarung, und stellen Sie sicher, dass die Batteriefächer an beiden Hörsystemen innerhalb von 20 Sekunden nach Drücken der Paarungs-Taste an der Fernbedienung 2 geschlossen werden.



HINWEISE ZUR PROBLEMBESEITIGUNG

SYMPTOM

Auf dem Display der Fernbedienung 2 wird ständig das Suchsymbol angezeigt.

MÖGLICHE URSACHEN

Die Fernbedienung und die Hörsysteme befinden sich nicht in Funkreichweite.

Das Hörsystem ist nicht eingeschaltet.

Die Batterie im Hörsystem ist leer.

Auf dem Display werden zwei verschiedene Programmnummern oder Symbole angezeigt.

Für die beiden Hörsysteme ist nicht dasselbe Programm eingestellt. Das kann mehrere Gründe haben, z. B. dass eines der Hörsysteme nicht in Funkreichweite war, als der Befehl mit der Fernbedienung 2 übertragen wurde, oder dass Sie an einem der Hörsysteme das Programm geändert haben, indem Sie dort die Programmtaste gedrückt haben.



MÖGLICHE LÖSUNGEN

Stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung 2 und das Hörsystem in Funkreichweite befinden.

Schalten Sie das Hörsystem ein.

Ersetzen Sie die alte Batterie im Hörsystem durch eine neue.



Stellen Sie dasselbe Programm für beide Hörsysteme ein, entweder mit der Fernbedienung 2 oder der Programmtaste am Hörsystem.



Hinweis: Aufgrund eines internen Prioritätsschemas wirkt sich dieser Befehl nicht auf das Hörsystem aus, wenn es sich im Telefonierprogramm befindet (d. h. auf dem Display der Fernbedienung 2 wird ein Telefonsymbol angezeigt).





HINWEISE ZUR PROBLEMBESEITIGUNG

SYMPTOM

Wenn ich die Lautstärke an den Hörsystemen mit der Taste + bzw. - ändere, bleibt die Lautstärke an einem der Hörsysteme unverändert.

MÖGLICHE URSACHEN

Die Lautstärkeregelung ist nur für eines der Hörsysteme aktiviert (d. h. auf dem Display der Fernbedienung 2 wird nur ein Pfeil angezeigt, < oder >).



MÖGLICHE LÖSUNGEN

Drücken Sie die Taste < oder >, um die Lautstärkeregelung auch für das andere Hörsystem zu aktivieren.



Achten Sie besonders auf Informationen, die mit einem Warnsymbol gekennzeichnet sind:



WARNUNG: Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können.

VORSICHT: Gefahren, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen können.



Tipps und Empfehlungen für den optimalen Umgang mit Ihrem ReSound Unite Gerät.



Funksender im Lieferumfang enthalten



Produkt ist ein Anwendungsteil Typ B.



Wenden Sie sich für die Entsorgung Ihres ReSound
Unite Geräts an Ihren Hörgeräteakustiker.

CE

Bei Fragen zur Richtlinie 93/42/EWG über Medizin-
produkte oder zur R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG wenden
Sie sich bitte an GN Hearing A/S, Lautrupbjerg 7, DK-
2750 Ballerup, Dänemark.

ReSound weltweit

ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.resound.com

Deutschland

GN Hearing GmbH
An der Kleimannbrücke 75
D-48157 Münster
Tel.: 0251 20 39 60
Fax: 0251 20 39 62 50
info@gnresound.de
www.gnresound.de

Österreich

GN ReSound Hörtechnologie
GmbH
Wimbergergasse 14-16
A-1070 Wien
Tel.: 015 245 40 00
Fax: 015 245 40 04 44
info@gnresound.at
www.gnresound.at

Schweiz

GN ReSound AG
Schützenstrasse 1
CH-8800 Thalwil
Tel.: 044 722 91 11
Fax: 044 722 91 12
info@gnresound.ch
www.gnresound.ch

400244001-DE-13.06-Rev.A

ReSound

rediscover hearing